

Russian Drama Will Find Fresh Inspiration in Its New Freedom

Richard Ordynski and Ossip Dymow Look for Plays of Another Kind Now That the Restrictions of the Censorship Have Been Removed

IN an upper room at the Bandbox Theatre two men sat and talked the other-day about the Russian revolution and the effect it will have on the Russian drama. They were Richard Ordynski and Ossip Dymow.

Probably no other men in America are better qualified to discuss the theatre in Russia. Both of them have been actively connected with it. Mr. Ordynski is a producing manager. Mr. Dymow is a playwright. One of his plays, "Nju," was given recently at the Bandbox under the Urban-Ordynski management.

Both men are still young. Both are radicals in art as well as in politics. Both have known what it was to work under the most oppressive and most stupid censorship in the world. Both kindle with enthusiasm as they talk of a free theatre in free Russia.

"What about the censorship under the new regime?" I asked.

Dymow made an expressive gesture with both hands.

"There is no censorship at all!" he said.

"You know?" demanded Ordynski eagerly. "You have heard?"

Dymow nodded.

"Ah!" said Ordynski softly, and his blue eyes—the most extraordinary blue eyes I have ever seen—blazed with satisfaction.

There could not be a greater physical contrast than that between these two men. Ordynski is a Pole, blond, square of head, with these strange eyes full of blue fire. Dymow is not at all Russian in type. He is black haired and dark eyed. His face is curiously one-sided; his mouth cynical. He has known what it is to be watched by the police, to have his house searched, to be arrested, to be forced to flee from Russia. And these experiences have left their mark in the somberness of his eyes, the bitterness of his rare smile.

"There is always one thing," said Ordynski, "that you Americans complain of in our Russian drama. You say it is gloomy, repressed, it lacks action. Gloomy? What else could it be? Repressed? Wasn't that the whole spirit of the Russian people?"

"Let me tell you! Imagine a great cafe in a Russian city; Moscow, for example. Suppose you had gone into that cafe some night before the revolution. You would have found every table taken. There would have been perhaps 400 persons there. And yet you would have heard hardly a sound of a human voice. If you had shut your eyes you would have thought it a company of dead mutes."

"He leaned forward as if across a table and spoke in barely audible tones.

"Every one talked under his breath, like this! It was always so. Russia has had to guard every word. Can a people be gay under those conditions? And the drama, you know, was less than the individual speech. Less free even than literature."

"Not a line could be printed without being stamped with official permission to publish. But when a play had passed the censor at Petrograd his troubles were not over. Of minor censorship. Each town where it was produced had some little official who decided whether it might be played in the local theatre or not."

"Most of them were stupid. All of them had their personal prejudices. And it made the censor's job a great deal harder. Every line he had written was at the mercy of some provincial nobody who liked to feel his importance. The consequence was that a play could be given in one town and suppressed in another; that lines which would be permitted in Moscow would be changed in Kiev. It was absurd. But in its effect on the spirit of the author it was also tragic."

"Oh, the whole thing was impossible!" broke in Dymow. "You cannot conceive the stupidities of the censorship. Imagine the censor who went to a play in which there was a trial scene. A jury must not be shown on a Russian stage, nor a priest, nor a funeral, nor an ikon, nor an officer—unless he was a nice officer who talked about loyalty to the Government."

"A map might not cross his line—one of the commonest gestures in Russia. He might bring the motion by touching his forehead. But he must stop there. Of course the audience knew he meant to cross himself. But he mustn't complete the gesture."

"If the play called for a priest, he had to substitute a monk, and not a monk with a beard. Everybody knew he was meant for a priest. That was the absurdity of it. A whole system of hidden understandings grew up. For instance, one could not mention Socialism on the stage. But if a character said, 'I demand justice,' it was understood that he meant he wanted Socialism."

"We could not quote words from the Bible. We could not even mention the Bible! I did refer to it in one of my plays and the censor demanded that I change it. So I substituted the words 'an old book' and that was satisfactory. Everybody knew what was meant, but the word 'Bible' mustn't be spoken."

"Neither could we mention God. In one play I made a character say, 'I swear by my God.' The censor went up in the air as you Americans put it. 'God!' he exclaimed. 'You can't speak of God on the stage!'"

"So I had to change it. Of course these were mere stupid details, pin pricks that irritated you and kept hampering any freedom of expression. The situation in Russia when the revolution broke was a different one. The subjects we were allowed to handle. We knew by experience that it was absolutely useless to try to deal with any vital question. Action? There wasn't any action possible, except 'I love you' and 'Do you love me?'"

"Then what could you deal with?" I asked.

"The two men looked at each other and answered in the same words: 'The psychology of a soul.'"

"And now?" I asked, "will there be a new drama in Russia?"

"Unquestionably!" exclaimed Ordynski. "And it will be as different

from the old drama as a man in chains is different from a man that is free. Dymow here is already planning to go back to Russia, because at last he can do the work he has wanted to do. You will see, I believe, a great dramatic awakening in Russia, and in Poland too."

"We had some special restrictions in Poland, you know. For instance, if a historical play was produced in which an ancient Polish king was one of the characters he couldn't be called 'King So-and-so.' He must be called 'Prince.' No word of reference was ever permitted to the fact that Poland had once been a separate kingdom."

"But we did occasionally bluff the censor," said Dymow with his cynical smile. "Once in a while we managed to produce a play which actually dealt with Russian conditions and everybody that saw it knew that it did. But by adding a footnote. The action

60 cents in your money, will buy more than a dollar does here. So that when a Russian pays three rubles to go to the theatre it is as if you paid \$3 in New York."

"Yes," interrupted Dymow; "and the students will go hungry to save the few kopecks they pay for a seat or a place to stand. I've done it myself many a time. What was dinner compared with seeing a play?"

"And over there we don't care about the happy ending you Americans are so keen about. We like serious drama, one that makes us think. And we always respond to the tragic note. Perhaps that is because tragedy has been a common human experience in Russia. I believe things will be different now."

At this point Ordynski went off to a rehearsal and Dymow drifted into an explanation of the way plays are handled in his country. He thinks the ar-



OSSIP DYMOW

of this play takes place in Austria. We got it by the censor.

"Ibsen's 'Ghosts' was produced too long ago. You would have found every table taken. There would have been perhaps 400 persons there. And yet you would have heard hardly a sound of a human voice. If you had shut your eyes you would have thought it a company of dead mutes."

"He leaned forward as if across a table and spoke in barely audible tones.

"Every one talked under his breath, like this! It was always so. Russia has had to guard every word. Can a people be gay under those conditions? And the drama, you know, was less than the individual speech. Less free even than literature."

"Not a line could be printed without being stamped with official permission to publish. But when a play had passed the censor at Petrograd his troubles were not over. Of minor censorship. Each town where it was produced had some little official who decided whether it might be played in the local theatre or not."

"Most of them were stupid. All of them had their personal prejudices. And it made the censor's job a great deal harder. Every line he had written was at the mercy of some provincial nobody who liked to feel his importance. The consequence was that a play could be given in one town and suppressed in another; that lines which would be permitted in Moscow would be changed in Kiev. It was absurd. But in its effect on the spirit of the author it was also tragic."

"Oh, the whole thing was impossible!" broke in Dymow. "You cannot conceive the stupidities of the censorship. Imagine the censor who went to a play in which there was a trial scene. A jury must not be shown on a Russian stage, nor a priest, nor a funeral, nor an ikon, nor an officer—unless he was a nice officer who talked about loyalty to the Government."

"A map might not cross his line—one of the commonest gestures in Russia. He might bring the motion by touching his forehead. But he must stop there. Of course the audience knew he meant to cross himself. But he mustn't complete the gesture."

"If the play called for a priest, he had to substitute a monk, and not a monk with a beard. Everybody knew he was meant for a priest. That was the absurdity of it. A whole system of hidden understandings grew up. For instance, one could not mention Socialism on the stage. But if a character said, 'I demand justice,' it was understood that he meant he wanted Socialism."

"We could not quote words from the Bible. We could not even mention the Bible! I did refer to it in one of my plays and the censor demanded that I change it. So I substituted the words 'an old book' and that was satisfactory. Everybody knew what was meant, but the word 'Bible' mustn't be spoken."

"Neither could we mention God. In one play I made a character say, 'I swear by my God.' The censor went up in the air as you Americans put it. 'God!' he exclaimed. 'You can't speak of God on the stage!'"

"So I had to change it. Of course these were mere stupid details, pin pricks that irritated you and kept hampering any freedom of expression. The situation in Russia when the revolution broke was a different one. The subjects we were allowed to handle. We knew by experience that it was absolutely useless to try to deal with any vital question. Action? There wasn't any action possible, except 'I love you' and 'Do you love me?'"

"Then what could you deal with?" I asked.

"The two men looked at each other and answered in the same words: 'The psychology of a soul.'"

"And now?" I asked, "will there be a new drama in Russia?"

"Unquestionably!" exclaimed Ordynski. "And it will be as different

from the old drama as a man in chains is different from a man that is free. Dymow here is already planning to go back to Russia, because at last he can do the work he has wanted to do. You will see, I believe, a great dramatic awakening in Russia, and in Poland too."

"We had some special restrictions in Poland, you know. For instance, if a historical play was produced in which an ancient Polish king was one of the characters he couldn't be called 'King So-and-so.' He must be called 'Prince.' No word of reference was ever permitted to the fact that Poland had once been a separate kingdom."

"But we did occasionally bluff the censor," said Dymow with his cynical smile. "Once in a while we managed to produce a play which actually dealt with Russian conditions and everybody that saw it knew that it did. But by adding a footnote. The action

60 cents in your money, will buy more than a dollar does here. So that when a Russian pays three rubles to go to the theatre it is as if you paid \$3 in New York."

"Yes," interrupted Dymow; "and the students will go hungry to save the few kopecks they pay for a seat or a place to stand. I've done it myself many a time. What was dinner compared with seeing a play?"

"And over there we don't care about the happy ending you Americans are so keen about. We like serious drama, one that makes us think. And we always respond to the tragic note. Perhaps that is because tragedy has been a common human experience in Russia. I believe things will be different now."

At this point Ordynski went off to a rehearsal and Dymow drifted into an explanation of the way plays are handled in his country. He thinks the ar-

of this play takes place in Austria. We got it by the censor.

"Ibsen's 'Ghosts' was produced too long ago. You would have found every table taken. There would have been perhaps 400 persons there. And yet you would have heard hardly a sound of a human voice. If you had shut your eyes you would have thought it a company of dead mutes."

"He leaned forward as if across a table and spoke in barely audible tones.

"Every one talked under his breath, like this! It was always so. Russia has had to guard every word. Can a people be gay under those conditions? And the drama, you know, was less than the individual speech. Less free even than literature."

"Not a line could be printed without being stamped with official permission to publish. But when a play had passed the censor at Petrograd his troubles were not over. Of minor censorship. Each town where it was produced had some little official who decided whether it might be played in the local theatre or not."

"Most of them were stupid. All of them had their personal prejudices. And it made the censor's job a great deal harder. Every line he had written was at the mercy of some provincial nobody who liked to feel his importance. The consequence was that a play could be given in one town and suppressed in another; that lines which would be permitted in Moscow would be changed in Kiev. It was absurd. But in its effect on the spirit of the author it was also tragic."



RICHARD ORDYNSKI

of this play takes place in Austria. We got it by the censor.

"Ibsen's 'Ghosts' was produced too long ago. You would have found every table taken. There would have been perhaps 400 persons there. And yet you would have heard hardly a sound of a human voice. If you had shut your eyes you would have thought it a company of dead mutes."

"He leaned forward as if across a table and spoke in barely audible tones.

"Every one talked under his breath, like this! It was always so. Russia has had to guard every word. Can a people be gay under those conditions? And the drama, you know, was less than the individual speech. Less free even than literature."

"Not a line could be printed without being stamped with official permission to publish. But when a play had passed the censor at Petrograd his troubles were not over. Of minor censorship. Each town where it was produced had some little official who decided whether it might be played in the local theatre or not."

"Most of them were stupid. All of them had their personal prejudices. And it made the censor's job a great deal harder. Every line he had written was at the mercy of some provincial nobody who liked to feel his importance. The consequence was that a play could be given in one town and suppressed in another; that lines which would be permitted in Moscow would be changed in Kiev. It was absurd. But in its effect on the spirit of the author it was also tragic."

"Oh, the whole thing was impossible!" broke in Dymow. "You cannot conceive the stupidities of the censorship. Imagine the censor who went to a play in which there was a trial scene. A jury must not be shown on a Russian stage, nor a priest, nor a funeral, nor an ikon, nor an officer—unless he was a nice officer who talked about loyalty to the Government."

"A map might not cross his line—one of the commonest gestures in Russia. He might bring the motion by touching his forehead. But he must stop there. Of course the audience knew he meant to cross himself. But he mustn't complete the gesture."

"If the play called for a priest, he had to substitute a monk, and not a monk with a beard. Everybody knew he was meant for a priest. That was the absurdity of it. A whole system of hidden understandings grew up. For instance, one could not mention Socialism on the stage. But if a character said, 'I demand justice,' it was understood that he meant he wanted Socialism."

"We could not quote words from the Bible. We could not even mention the Bible! I did refer to it in one of my plays and the censor demanded that I change it. So I substituted the words 'an old book' and that was satisfactory. Everybody knew what was meant, but the word 'Bible' mustn't be spoken."

"Neither could we mention God. In one play I made a character say, 'I swear by my God.' The censor went up in the air as you Americans put it. 'God!' he exclaimed. 'You can't speak of God on the stage!'"

"So I had to change it. Of course these were mere stupid details, pin pricks that irritated you and kept hampering any freedom of expression. The situation in Russia when the revolution broke was a different one. The subjects we were allowed to handle. We knew by experience that it was absolutely useless to try to deal with any vital question. Action? There wasn't any action possible, except 'I love you' and 'Do you love me?'"

"Then what could you deal with?" I asked.

"The two men looked at each other and answered in the same words: 'The psychology of a soul.'"

"And now?" I asked, "will there be a new drama in Russia?"

"Unquestionably!" exclaimed Ordynski. "And it will be as different

from the old drama as a man in chains is different from a man that is free. Dymow here is already planning to go back to Russia, because at last he can do the work he has wanted to do. You will see, I believe, a great dramatic awakening in Russia, and in Poland too."

"We had some special restrictions in Poland, you know. For instance, if a historical play was produced in which an ancient Polish king was one of the characters he couldn't be called 'King So-and-so.' He must be called 'Prince.' No word of reference was ever permitted to the fact that Poland had once been a separate kingdom."

"But we did occasionally bluff the censor," said Dymow with his cynical smile. "Once in a while we managed to produce a play which actually dealt with Russian conditions and everybody that saw it knew that it did. But by adding a footnote. The action

60 cents in your money, will buy more than a dollar does here. So that when a Russian pays three rubles to go to the theatre it is as if you paid \$3 in New York."

"Yes," interrupted Dymow; "and the students will go hungry to save the few kopecks they pay for a seat or a place to stand. I've done it myself many a time. What was dinner compared with seeing a play?"

"And over there we don't care about the happy ending you Americans are so keen about. We like serious drama, one that makes us think. And we always respond to the tragic note. Perhaps that is because tragedy has been a common human experience in Russia. I believe things will be different now."

New York it probably is shelved entirely, in spite of the fact that the people of Milwaukee or of Atlanta or of scores of other places might like it immensely.

"Even if it has a phenomenal run in New York the author receives royalties from only one performance a night. Later, in cases of great success, a few road companies go out and he gets royalties from three or four performances a night. But I am told that the one night stand business is almost dead in this country; that there are thousands of towns which do not get a dozen theatrical performances a year."

"In Russia every town of any size has its own theatre and its own company. As soon as a play is published it can be given in the most remote provincial theatre. That means that it is played in all parts of the country at the same time. I have had a play given in 400 theatres on the same night."

"If a production in this country has a run of 400 nights it is called a great success. In Russia we don't have long runs. Our theatres all give repertory. A play, even if successful, has at most two or three performances a week. But when the two or three performances are going on in hundreds of towns the total number of productions climbs amazingly. And they often go on for years."

"The business end of it is very simple. We have the Society of Russian Dramatists, to which all playwrights belong. The headquarters are in Petrograd, but there is an agent in every town possessing a theatre. This agent collects the royalties for every play that is produced in his town and forwards them to Petrograd to the headquarters of the society. From there they are sent to the authors, wherever they may be. My royalties come to me here in America without any trouble on my part to collect them."

"The agent is generally some local personage of more or less importance, the postmaster perhaps or a doctor or lawyer. He takes 5 per cent. of the amount collected. And he has always two seats at the theatre. He likes that! And he boasts that he is representing the great authors, and that gives him a certain local importance."

"There is no chance of anybody pirating your play. The agent knows of every production and if his demand for royalties isn't complied with he simply tells the police about it. He has the theatre, and there you are. The system works excellently for every one concerned. The people see the best plays and see them as soon as they are published. And the author's interests are safeguarded without his lifting a finger."

"But we have one advantage," I said. "With our system of travelling companies the best actors go to other cities than New York. In Russia apparently they stay at their home theatres in Petrograd or Moscow."

"No, not always. A famous actor often goes on tour to different cities. But he doesn't take with him a whole company and all the paraphernalia of scenery and so on. He doesn't need to. Every place he goes he finds a trained company ready to support him. It is as if your Mr. Arliss were to visit a dozen cities in a year, to see it. Hundreds of smaller towns never get a chance to see it at all. If it doesn't succeed in New York it is a failure."

"When I write a play," he said, "I first submit it to the censor. If he passes it I have it printed myself. I own the copyright, which extends through fifty years. The publisher advances the play, just as a book is advanced in this country. It is then available for production in all the theatres in Russia."

"Our whole theatrical machinery is different from yours. Every house has its own company—what you call a stock company. And any theatre, great or small, can produce any play by paying the required royalties to the author."

"In America a play is bought by one manager. Generally he produces it in New York. San Francisco has to wait a year, two years, to see it. Hundreds of smaller towns never get a chance to see it at all. If it doesn't succeed in New York it is a failure."

"When I write a play," he said, "I first submit it to the censor. If he passes it I have it printed myself. I own the copyright, which extends through fifty years. The publisher advances the play, just as a book is advanced in this country. It is then available for production in all the theatres in Russia."

"Our whole theatrical machinery is different from yours. Every house has its own company—what you call a stock company. And any theatre, great or small, can produce any play by paying the required royalties to the author."

"In America a play is bought by one manager. Generally he produces it in New York. San Francisco has to wait a year, two years, to see it. Hundreds of smaller towns never get a chance to see it at all. If it doesn't succeed in New York it is a failure."

"When I write a play," he said, "I first submit it to the censor. If he passes it I have it printed myself. I own the copyright, which extends through fifty years. The publisher advances the play, just as a book is advanced in this country. It is then available for production in all the theatres in Russia."

"Our whole theatrical machinery is different from yours. Every house has its own company—what you call a stock company. And any theatre, great or small, can produce any play by paying the required royalties to the author."

"In America a play is bought by one manager. Generally he produces it in New York. San Francisco has to wait a year, two years, to see it. Hundreds of smaller towns never get a chance to see it at all. If it doesn't succeed in New York it is a failure."

"When I write a play," he said, "I first submit it to the censor. If he passes it I have it printed myself. I own the copyright, which extends through fifty years. The publisher advances the play, just as a book is advanced in this country. It is then available for production in all the theatres in Russia."

"Our whole theatrical machinery is different from yours. Every house has its own company—what you call a stock company. And any theatre, great or small, can produce any play by paying the required royalties to the author."

"In America a play is bought by one manager. Generally he produces it in New York. San Francisco has to wait a year, two years, to see it. Hundreds of smaller towns never get a chance to see it at all. If it doesn't succeed in New York it is a failure."

"When I write a play," he said, "I first submit it to the censor. If he passes it I have it printed myself. I own the copyright, which extends through fifty years. The publisher advances the play, just as a book is advanced in this country. It is then available for production in all the theatres in Russia."

"Our whole theatrical machinery is different from yours. Every house has its own company—what you call a stock company. And any theatre, great or small, can produce any play by paying the required royalties to the author."

"In America a play is bought by one manager. Generally he produces it in New York. San Francisco has to wait a year, two years, to see it. Hundreds of smaller towns never get a chance to see it at all. If it doesn't succeed in New York it is a failure."

"When I write a play," he said, "I first submit it to the censor. If he passes it I have it printed myself. I own the copyright, which extends through fifty years. The publisher advances the play, just as a book is advanced in this country. It is then available for production in all the theatres in Russia."

"Our whole theatrical machinery is different from yours. Every house has its own company—what you call a stock company. And any theatre, great or small, can produce any play by paying the required royalties to the author."

"In America a play is bought by one manager. Generally he produces it in New York. San Francisco has to wait a year, two years, to see it. Hundreds of smaller towns never get a chance to see it at all. If it doesn't succeed in New York it is a failure."

"When I write a play," he said, "I first submit it to the censor. If he passes it I have it printed myself. I own the copyright, which extends through fifty years. The publisher advances the play, just as a book is advanced in this country. It is then available for production in all the theatres in Russia."

"Our whole theatrical machinery is different from yours. Every house has its own company—what you call a stock company. And any theatre, great or small, can produce any play by paying the required royalties to the author."

"In America a play is bought by one manager. Generally he produces it in New York. San Francisco has to wait a year, two years, to see it. Hundreds of smaller towns never get a chance to see it at all. If it doesn't succeed in New York it is a failure."

"When I write a play," he said, "I first submit it to the censor. If he passes it I have it printed myself. I own the copyright, which extends through fifty years. The publisher advances the play, just as a book is advanced in this country. It is then available for production in all the theatres in Russia."

"Our whole theatrical machinery is different from yours. Every house has its own company—what you call a stock company. And any theatre, great or small, can produce any play by paying the required royalties to the author."

"In America a play is bought by one manager. Generally he produces it in New York. San Francisco has to wait a year, two years, to see it. Hundreds of smaller towns never get a chance to see it at all. If it doesn't succeed in New York it is a failure."

"When I write a play," he said, "I first submit it to the censor. If he passes it I have it printed myself. I own the copyright, which extends through fifty years. The publisher advances the play, just as a book is advanced in this country. It is then available for production in all the theatres in Russia."

"Our whole theatrical machinery is different from yours. Every house has its own company—what you call a stock company. And any theatre, great or small, can produce any play by paying the required royalties to the author."

"In America a play is bought by one manager. Generally he produces it in New York. San Francisco has to wait a year, two years, to see it. Hundreds of smaller towns never get a chance to see it at all. If it doesn't succeed in New York it is a failure."

"When I write a play," he said, "I first submit it to the censor. If he passes it I have it printed myself. I own the copyright, which extends through fifty years. The publisher advances the play, just as a book is advanced in this country. It is then available for production in all the theatres in Russia."

"Our whole theatrical machinery is different from yours. Every house has its own company—what you call a stock company. And any theatre, great or small, can produce any play by paying the required royalties to the author."

"In America a play is bought by one manager. Generally he produces it in New York. San Francisco has to wait a year, two years, to see it. Hundreds of smaller towns never get a chance to see it at all. If it doesn't succeed in New York it is a failure."

"When I write a play," he said, "I first submit it to the censor. If he passes it I have it printed myself. I own the copyright, which extends through fifty years. The publisher advances the play, just as a book is advanced in this country. It is then available for production in all the theatres in Russia."

"Our whole theatrical machinery is different from yours. Every house has its own company—what you call a stock company. And any theatre, great or small, can produce any play by paying the required royalties to the author."

"In America a play is bought by one manager. Generally he produces it in New York. San Francisco has to wait a year, two years, to see it. Hundreds of smaller towns never get a chance to see it at all. If it doesn't succeed in New York it is a failure."

"When I write a play," he said, "I first submit it to the censor. If he passes it I have it printed myself. I own the copyright, which extends through fifty years. The publisher advances the play, just as a book is advanced in this country. It is then available for production in all the theatres in Russia."

"Our whole theatrical machinery is different from yours. Every house has its own company—what you call a stock company. And any theatre, great or small, can produce any play by paying the required royalties to the author."

"In America a play is bought by one manager. Generally he produces it in New York. San Francisco has to wait a year, two years, to see it. Hundreds of smaller towns never get a chance to see it at all. If it doesn't succeed in New York it is a failure."

"When I write a play," he said, "I first submit it to the censor. If he passes it I have it printed myself. I own the copyright, which extends through fifty years. The publisher advances the play, just as a book is advanced in this country. It is then available for production in all the theatres in Russia."

"Our whole theatrical machinery is different from yours. Every house has its own company—what you call a stock company. And any theatre, great or small, can produce any play by paying the required royalties to the author."

"In America a play is bought by one manager. Generally he produces it in New York. San Francisco has to wait a year, two years, to see it. Hundreds of smaller towns never get a chance to see it at all. If it doesn't succeed in New York it is a failure."

By JEANNE JUDSON.

THE story of Albert P. Ryder, the painter who died a few weeks ago, is the story of a medieval monastic artist